

18158902921652901

Statistikai számjel vagy adószám (csekk számlaszám)

Közép-Európa Táncszínház Egyesület

1071. Budapest, Bethlen G. tér 3.

Közhasznú társadalmi szervezetek közhasznú egyszerűsített éves beszámolója

2011

Keltezés: 2012.május 29.

**KÖZÉP-EURÓPA TÁNCSZÍNHÁZ
EGYESÜLET**
1071 Bp., Bethlen G. tér 3.
Adósz.: 18158902-2-42

P.H.



a társadalmi szervezet vezetője (képviselője)

18158902921652901

Statisztikai számjel vagy adószám (csekk számlaszám)

2011 ÉV

MÉRLEG

adatok E Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) helyesbít- ései	Tárgyév
a	b	c	d	e
1	A. Befektetett eszközök	6312	0	5705
2	I. IMMATERIÁLIS JAVAK			
3	II. TÁRGYI ESZKÖZÖK	6312		5705
4	III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK			
5	B. Forgóeszközök	36697	0	35772
6	I. KÉSZLETEK			
7	II. KÖVETELÉSEK			
9	III. ÉRTÉKPAPÍROK			
10	IV. PÉNZESZKÖZÖK	36697		35772
11	C. Aktív időbeli elhatárolások			0
12	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	43009	0	41477
13	D. Saját tőke	43009	0	41477
14	I. INDULÓ TŐKE	36		36
15	II. TŐKEVÁLTOZÁS	41284		42973
16	III. LEKÖTÖTT TARTALÉK			
17	IV. ÉRTÉKELESI TARTALÉK			
18	V. TÁRGYÉVI EREDMÉNY ALAPTEVÉKENYSÉGBŐL, KÖZHASZNÚ TEVÉKENYSÉGBŐL	1689		-1532
19	VI. TÁRGYÉVI EREDMÉNY VÁLLALKOZÁSI TEVÉKENYSÉGBŐL			0
20	E. Céltartalékok			
21	F. Kötelezettségek	0	0	0
22	I. HÁTRASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK			
23	II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK			
24	III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK			
25	G. Passzív időbeli elhatárolások			0
26	FORRÁSOK ÖSSZESEN	43009	0	41477

Keltetés: 2012. május 29.

KÖZÉP-EURÓPA TÁNCSZÍNHÁZ
EGYESÜLET
1071 Bp., Bethlen G. tér 3.
Adósz.: 18158902-2-42

a társadalmi szervezet vezetője (képviselője)

P. H.

2011 ÉV

EREDMÉNYKIMUTATÁS

adatok E Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) helyesbí- tései	Tárgyév
a	b	c	d	e
1	A. ÖSSZES KÖZHASZNÚ TEVÉKENYSÉG BEVÉTELE (1.+2.+3.+4.+5.)	78992	0	46442
2	1. Közhasznú célú működésre kapott támogatás	39187	0	29010
3	a) alapítótól			
4	b) központi költségvetéstől	34680		28450
5	c) helyi önkormányzattól			
6	d) társadalombiztosítási			
7	e) továbbutalási céllal kapott			
8	f) egyéb támogatás	4507		560
9	2. Pályázati úton elnyert támogatás	13985		6980
10	3. Közhasznú tevékenységből származó bevétel	21903		6326
11	4. Tagdíjból származó bevétel	54		54
12	5. Egyéb bevétel	3863		4072
13	B. VÁLLALKOZÁSI TEVÉKENYSÉG BEVÉTELE			
14	C. ÖSSZES BEVÉTEL (A.+B.)	78992	0	46442
15	D. KÖZHASZNÚ TEVÉKENYSÉG RÁFORDÍTÁSAI (1.+2.+3.+4.+5.+6.)	77303	0	47974
16	1. Anyagjellegű ráfordítások	2805		2215
17	2. Személyi jellegű ráfordítások			
18	3. Értékcsökkenési leírás	649		607
19	4. Egyéb ráfordítások	73594		44982
20	ebből: továbbutalt támogatás			
21	5. Pénzügyi műveletek ráfordításai	255		170
22	6. Rendkívüli ráfordítások			
23	E. VÁLLALKOZÁSI TEVÉKENYSÉG RÁFORDÍTÁSAI (1.+2.+3.+4.+5.+6.)	0	0	0
24	1. Anyagjellegű ráfordítások			
25	2. Személyi jellegű ráfordítások			
26	3. Értékcsökkenési leírás			
27	4. Egyéb ráfordítások			
28	5. Pénzügyi műveletek ráfordításai			
29	6. Rendkívüli ráfordítások			

Keltetés: 2012. május 29.

KÖZÉP-EURÓPA TÁNCSZÍNHÁZ
EGYESÜLET
1071 Bp., Bethlen G. tér 3.
Adószám: 18158902-2-42
P.H.

a társadalmi szervezet vezetője (képviselője)

2011 ÉV

EREDMÉNYLEVEZETÉS

adatok E Ft-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) helyesbítései	Tárgyév
a	b	c	d	e
30	F. ÖSSZES RÁFORDÍTÁS (D.+E.)	77303	0	47974
31	G. ADÓZÁS ELŐTTI VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (B.-E.)	0	0	0
32	H. Adófizetési kötelezettség			
33	I. TÁRGYÉVI VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (G.-H.)	0	0	0
34	J. TÁRGYÉVI KÖZHASZNÚ EREDMÉNY (A.-D.)	1689	0	-1532

TÁJÉKOZTATÓ ADATOK

42	A. Személyi jellegű ráfordítások	0
43	1. Bérköltség	0
44	ebből: megbízási díjak	
45	tiszteletdíjak	
46	2. Személyi jellegű egyéb kifizetések	0
47	3. Bérjárulékok	0
51	B. A szervezet által nyújtott támogatások	0
52	C. Tárgyévben az APEH által kiutalt 1% összege	0

Keltetés: 2012.május 29.

P.H.

KÖZÉP-EURÓPA TÁNCSZÍNHÁZ
EGYESÜLET
1071 Bp., Bethlen G. tér 3.
Adósz.: 18158002-2-42

a társadalmi szervezet vezetője (képviselője)

A KÖZÉP-EURÓPA TÁNCSZÍNHÁZ EGYESÜLET
2011. ÉVI
KÖZHASZNÚSÁGI JELENTÉSE

b.) Egyesületünk pályázat nélküli központi költségvetési támogatásban nem részesült.

c.) A vagyon felhasználásával kapcsolatos kimutatás:

Összes bevétel : **46.442 e,-Ft**

Részletezve:

Támogatások:	
- működési	28.450 e,-Ft
- egyéb pályázat	6.980 e,-Ft
- egyéb támogatás (Tao.)	560 e,-Ft
Saját – cél szerinti -tevékenység bevétele:	6.326 e,-Ft
Kamatbevétel:	1.044 e,-Ft
Egyéb bevétel:	3.028 e Ft
Tagdíj:	54 e -Ft

Összes kiadás: **47.974 e,-Ft**

Részletezve:

- Anyagjellegű kiadás:	2.215 e,-Ft
- Egyéb ráfordítások:	44.982 e,-Ft
- Értékcsökkenés	607 e,-Ft
- Bankköltség	170 e,-Ft

Támogatások és felhasználásuk:

Működési támogatás:	
NEFMI pályázata	28.000 e,-Ft
NCA pályázatán (2011-re kapott)	450 e,-Ft
<i>összesen:</i>	<i>28.450 e,-Ft</i>

A támogatások összegével maradéktalanul elszámoltunk.

Egyéb pályázati úton elnyert támogatások:

- NKA produkciós támogatásai	5.980 e,-Ft
- Budapest Bank	200 e,-Ft
- MSZSZ	800 e,-Ft
<i>összesen:</i>	<i>6.980 e,-Ft</i>

A támogatásokkal a szerződésekben foglaltak szerint elszámoltunk, illetve 2012. június 30-ig elszámoltunk.

Egyéb támogatás:

- Előadóműv.Törvény szerinti
támogató

560 e,-Ft

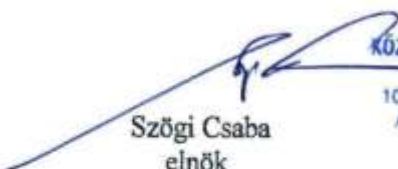
d-e.) Egyesületünk minden támogatást pályázati úton nyert el, kivételt képez az Előadó-
művészeti Törvény által lehetővé tett támogatás befogadása.

A vezető tisztségviselők díjazása:

Szögi Csaba, egyesületünk elnöke 1.800.000,-Ft, Kovácsné Fodor Katalin, alelnök
1.800.000,-Ft vállalkozói díjban részesült az egyesületben végzett művészeti munkájukért
szerződés szerint. Tóvári Teréz alelnök az egyesületben végzett gazdasági, ügyintézői
tevékenységért 1.200.000,-Ft vállalkozói díjban részesült szerződés szerint.

**Az egyesületben végzett elnöki illetve alelnöki tevékenységért nem részesültek
díjazásban és költségtérítésben sem.**

Budapest, 2012. május 29.


Szögi Csaba
elnök

KÖZÉP-EURÓPA TÁNCSZÍNHÁZ
EGYESÜLET
1071 Bp., Bethlen G. tér 3.
Adósz.: 18158902-2-42

Közép-Európa Táncszínház Egyesület



2011. március – decemberi időszak számokban

4 új bemutató
1 felújítás
41 előadás összesen
20 előadás saját helyszínen, a Bethlen téren
13 előadás egyéb budapesti helyszínen
7 előadás vidéken
1 előadás külföldön
2 hónapos oktatási program: KET-Terminál
7 fotókiállítás
1 fesztivál
3.823 néző

Aktivitás

A Közép-Európa Táncszínház 2011-ben folytatta szakmai munkáját a megszokott metódusokat követve, mind ami a társulat fenntartását, mind ami a produkciók létrehozását, repertoáron tartását, budapesti, vidéki és nemzetközi helyszíneken való forgalmazását illeti.

Bemutatóink:

2011. január 14.	Io Sono 2.0
2011. április 24.	Margurite Duras: Nyáron, este fél tizenegykor c. koprodukciós bemutató a Trafóban
2011. május 13.	ArTeRroR (a Gangaray Dance Company és a KET közös produkciója)
2011. november 4.	Shakespeare-mesék

Felújítás:

2011. március 5.	Zyklon-B. a Nemzeti Színház nagyszínpadán, a Danubia Filharmonikus Zenekarral
------------------	---

Vidéki fellépéseink: Jászberény, Nyíregyháza, Dunaújváros, Szeged, Debrecen, Veszprém, Budakalász

Külföldi fellépés: Párizs, Franciaország

Folytattuk a Bethlen Galéria működtetését is, ahol színházi és tánc témájú fotókiállításokat szerveztünk, összesen 7 kiállítás nyílt.

Újdonságokkal is bővült az aktivitás: nyári intenzív képzést szerveztünk KET Terminál címmel.

Májusban pedig megszerveztük a KET legújabb korszakának 5 éves mini-jubileumi fesztiválját a Gödör Klubban – KET feszt!

Társulat

A társulat 2011 első felében, a megelőző évad végén 7 táncossal működött (Eller Gusztáv, Hargitai Mariann, Horváth Adrienn, Katonka Zoltán, Mádi László, Molnár Zita, Palcsó Nóra), majd 2011 őszén Frigy Ádám csatlakozott a csapat munkájához, akik jelenleg is nyolcan dolgoznak együtt. Napi munkájukat folyamatosan Fodor Katalin tánckarvezető irányítja. A társulat tréningjeinek vezetői Jónás Zsuzsa, Hámor József és Vladka Mala voltak. A fenntartásért, szervezését felelős csapat 4 állandó tagból áll. Szögi Csaba igazgató mellé Karlik József ügyvezetőként csatlakozott, a társulati és produkciós szervezést Trifonov Dóra folytatta, a pr és reklám ügyekért Éberhardt Klára felelős. Négyőjük munkájához 2011 őszétől önkéntesek csatlakoztak.

A művészeti aktivitás alapelve

A Közép-Európa Táncszínház az különbözteti meg legpregnansabban a többi kortárs táncgyűttestől, hogy a koreográfusként meghívott fiatal alkotók olyan szabad felületet kapnak itt, ahol nyugodt körülmények, biztos infrastrukturális háttér mellett alkothatnak. A hazai kortárs táncélet egyik legnyugtalanítóbb tényezője ugyanis, hogy a fiatal, de már néhány jelentős alkotással bizonyított koreográfusok az infrastruktúra hiányával kínlódnak, és energiájuk jelentős hányadát kénytelenek az alkotás feltételeinek megteremtésére fordítani, amíg elérkeznek addig a pillanatig, amikor valóban az alkotásra koncentrálhatnak. A pályázás, a próbalehetőségek megteremtése (próbaterem, illetve a táncosok egyeztetése), a szervezési feladatok ugyanis komoly energiákat vonnak el magától az alkotói folyamatától. Ezeket a terheket tudja átvállalni a Közép-Európa Táncszínház, s így szabad felületet képes biztosítani az érdemi művészeti munkafolyamatra. Az előadások bemutató utáni életét is gondozni tudja, akár a folyamatos társulati munkát, akár az előadások továbbjátszási lehetőségeinek szervezését tekintjük.

A társulat tagjai szempontjából is egyedülálló az a helyzet, amelyben a KET részesíti táncművészeit: a különböző koreográfusokkal folytatott munka során más-más alkotói stílusokkal, munkamódszerekkel szembesülhetnek, ami mind művészi, mind emberi szempontból előnyükre válik: nagyfokú nyitottságra, toleranciára tanítja őket, s a stílusok, alkotói attitűdök változatossága közepette nyilvánvalóan tánctechnikai, előadó művészeti palettájuk tágításához, színesítéséhez is termékenyen járul hozzá.

BEMUTATÓK 2011-BEN

1. MARGURITE DURAS: NYÁRON, ESTE FÉL TIZENEGYKOR egy út története

MARGUERITE DURAS kisregényéből írta: VÖRÖS RÓBERT

Előadások: 2011. március 24., 25., 26. TRAFÓ KMH (Összesen 3 előadás)

Bemutató A FÜGE Produkciójaként, a Közép-Európa Táncszínházzal és a Koma Társulattal együttműködésben

Zene: KAMONDY ÁGNES

Zenészek: PHILIPP GYÖRGY, KUTIK REZSŐ

Díszlet: MENCZEL RÓBERT

Fény: MERVEL MIKLÓS

Rendezőasszisztens: HAJÓS ESZTER

Produkciós Vezető: KISS RÉKA JUDIT

Koreográfus: GERGYE KRISZTIÁN

Rendező: VÖRÖS RÓBERT

Szereplők:

Maria: UDVAROS DOROTTYA

Pierre: MAKRANCZI ZALÁN

Rodrigo Paestra: GERGYE KRISZTIÁN

Claire: SZABÓ VERA

Judith: KUNERT MANDULA LUJZA

és SZÉLL ATTILA (ÚJ SZÍNHÁZ)

A Közép-Európa Táncszínház és a KOMA Társulat tagjai:

DERZSI DEZSŐ (KOMA), ELLER GUSZTÁV (KET), FEKETE ZSOLT (KOMA), FODOR KATALIN (KET), HARGITAI MARIANN (KET), HORVÁTH ADRIENN (KET), JASKÓ BÁLINT (KOMA), KATONKA ZOLTÁN (KET), LASS BEA (KOMA), MÁDI LÁSZLÓ (KET), MOHAI TAMÁS (KOMA), MOLNÁR ZITA (KET), PALCSÓ NÓRA (KET), POLGÁR PÉTER (KOMA), VALCZ PÉTER (KOMA)

Külön Köszönet LÁZÁR KATINAK

„Olyan szoba ez az én történetem, amelynek küszöbétől csönd a törvény” M.D.

Marguerite Duras gazdag életműve a magyar közönség számára csak töredékesen ismert. A szerető című film irányította a figyelmet alkotásaira. Az alkotók úgy gondolták, érdemes a színpadról is megismerni Duras az emberi lélek sötétségeibe vezető pontos és okos megfigyeléseit, költészetének drámai erejét, érzéki metaforáit, megrendítően szabad gondolatait – a végzetről, a végletességről, a világ ürességéről, a lét beckett-i semmijéről.

A Nyáron, este fél tizenegykor című kisregénye a shakespeare-i en haborgó természet tragikus színpadára állítja a szerelemföltétéstől, az elfojtott, ki nem mondott szenvedélyektől vergődő szereplőit, akik egy könnyű nyaralásra indulnak, de életük sorsdöntő lépéseit kényszerülnek megtenni, mert szembesülnek egy nyílt és véres szerelmi gyilkosság által fölbolydult város forró miliőjével. Duras története mégsem pusztán a szenvedély hatalmáról szól, hanem a szereplőkben, a főszereplőkben, Maria-ban fájdalmasan és csöndesen végbemenő veszteségről. A pusztulás – néma – képei. Az előadás a tánc, a zene, a szöveg, a csönd erejével jeleníti meg a szenvedélyes, drámai történetet, Maria: Udvaros Dorottya és Rodrigo Paestra: Gergye Krisztián főszereplésével.

Az előadást különös összművészeti együttműködési vágy és energia hívta életre: egy táncegyüttes (a KET), egy színtársulat (a KOMA) és neves színművészek közös munkája, egy rendező (Vörös Róbert) és egy koreográfus-társrendező (Gergye Krisztián) közös munkája izgalmas közeget teremtett a duras-i hangulatok mellé. A nagy formátumú színház, a szenvedélyes tánc és a drámai zene együttese kiadhatja az író kíméletlen világképét az emberről. Az emberről, aki egyedül áll a semmi közepén.

2. ArTeRroR

Art Techniques Random Opportunities

Koreográfusok: Maday Tímea Kinga, Hámor József

Táncoljók: Maday Tímea Kinga, Hámor József, Hargitai Mariann, Jenna Jalonen / Horváth Adrienn, Eller Gusztáv, Juhász Péter / Frigy Ádám, Katonka Zoltán, Mádi László, Rónai Attila (MTF)

Zene: Gangaray Dance Music – Hámor József

Jelmez: Maday Tímea Kinga

Fény: Katonka Zoltán

Előadások: 2011. május 14. (Gödör Klub), december 2., 9. (Bethlen Kortárs Táncműhely)
(összesen 3 előadás)

A Közép-Európa Táncszínház és a Gangaray Dance Company 'ArTeRroR' (Art Techniques Random Opportunities) című estje három rövid koreográfiából áll. A három hangulatában, zeneiségében eltérő mű szünet nélkül olvad egymásba. Az estet egy duett nyitja: Maday Tímea Kinga és Hámor József Arterror c. kettőse két ember finom egymásra hangolódásáról szól. Maday Tímea Kinga Ocean's Five című, 5 férfitáncosra koreografál darabja önállóan is bemutatásra került korábban, a 2011-es Budapest Fringe Fesztiválon, ahol szakmai díjat nyert, majd áprilisban a Hannoveri Koreográfus verseny programjában is szerepelt. A darab egy kemény férfi-világba enged betekintést. Lények... Sűrű massa, katatónia, erőteljesség. Öt férfi egyensúlya egy világban, a közösség és egyén keresése zeneiségükben, ritmikájukban. Az est zárása Hámor József Ocean's Six+1 című koreográfiája, mely egy közösség férfi-női dominanciáit vizsgálja. A két alkotó a kortárs tánctechnikákat a keleti harcművészetek elemeivel variálja, s a darabokat az általuk kikísérletezett „aikido-partnering” technikára építik.

„Mindegyik mondat vége egy újabbnak a kezdete, a koreográfia folytonossága teremtdik így meg, létrehozva az állandóságot, a körforgó vég nélkülség impresszióját. ... Az elcsépeelt szóhasználat itt újra értelmet nyer: igényes, élő testszobrászat zajlik a színpadon.” (Kutszegi Csaba, Tánckritika)

3. SHAKESPEARE-MESÉK

Kortárs táncszínház fiataloknak

Alkotók: Gergye Krisztián, Vlad'ka Malá, Tárnok Marica

Előadók: Eller Gusztáv, Frigy Ádám, Hargitai Mariann, Horváth Adrienn, Katonka Zoltán, Mádi László, Molnár Zita, Palcsó Nóra és Tárnok Marica

Jelmez: Béres Móni

Fény: Fogarasi Zoltán

Előadások: 2011. november 4. és 11. (2 előadás)

A Közép-Európa Táncszínház 2011. november 4-én mutatta be Shakespeare-mesék című előadását a Bethlen téren, amire elsősorban a fiatal korosztályt várja a nézőközönség soraiba. A további előadásokra november 11-én, majd 2012. január 19-én, 20-án, 21-én került sor, további két nyilvánosan meghirdetett előadást tervezünk február 17-re és 18-ra. Ezt követően útra indítjuk az előadást és számos vidéki meghívásnak teszünk eleget: Nyíregyháza, Miskolc, Dunaújváros és Martfű szerepel a sorozatban. Mindemellett a Bethlen Téri Színházban zártkörű előadásokat szervezünk középiskolás csoportok számára, amelyekhez felkészítő drámaóra és feldolgozó foglalkozás is csatlakozik. A 2011/12-es évad végéig így a fixen meghirdetett előadások száma eléri a 10-et, ami mellé további legalább 5 csoportoknak szervezett előadást tervezünk.

Sikeresen és biztatóan indul tehát a Shakespeare-mesék élete – de vissza az előkészületekhez:

Az előadást az iskolai tananyagnak is fontos részét képező világirodalmi klasszikus, *William Shakespeare műveiből* építettük. Úgy döntöttünk, hogy egy konkrét kiválasztott dráma táncszínpadon való elmesélése helyett a shakespeare-i univerzum jellegzetes motívumaiból, jól ismert karaktereiből, vissza-visszatérő dramaturgia fordulataiból szövünk egy „saját Shakespeare-mesét”, amely bevezeti a fiatalokat Shakespeare sokrétű világának rejtjelmeibe. Az előadásból kibomlanak jellegzetes shakespeare-i hangulatok, felsejlik

drámáinak sokszínűsége, rétegzettség, gazdagsága. A motívumok között többek között a *Rómeó és Júlia*, a *Szentivánéji álom*, az *Othello*, a *Hamlet*, a *Makrancos Kata*, a *Macbeth*, és a királydrámák karakterei és viszonyrendszerei szerepelnek.

Az előadást sajátos „játészó-tér”-ként képzeljük el, ahol változatos színházi eszközrendszerrel (tánc-, mozgás-, szöveg-, báb- és tárgy-színház), széles asszociatív játéklemezőn idézünk fel drámai viszonyokat és karaktereket, s e játékok segítségével a nézőkkel együtt utazunk a shakespeare-i univerzumban. Az előadás a tánc absztrakt formái mellé segítségül hívja a bábozást (vagy épp a bábként használt hétköznapi tárgyak) közvetlen képiségét, a mozgó testeknek erőteljes karaktert adó, könnyen kódolható maszkokat, és a shakespeare-i történeteket az elhangzó szöveg is közelíti az ifjú nézőkhöz.

Célunk az előadással kettős: a fiatalok Shakespeare oly’ távoli mítoszához való közelítése, így egyfelől az ő világába való *beavatás*. A másik cél egy másik – ettől általánosabb érvényű – beavatás: a színházi formanyelvek szabadságának, átjárhatóságának izgalmas világába való beavatás. Szeretnénk megtanítani a fiatalokat arra, hogy a színházat – és ezáltal bármely más műalkotást – intellektuális élményként, mozaikos játékként nézzenek, szeretnénk megmutatni neki az alkotó részletek összeállításának (puzzle) izalmát, s mindezek által rávezetni őket a színházi befogadás szabadságának, e felszabadító élménynek a megtapasztalására.

Az előadás – a KET két korábbi Shakespeare-inspirációjú előadásához hasonlóan – alkotói együttműködésben született. A munkafolyamatban részt vevő alkotók különböző műfaji területekről érkeztek:

- Gergye Krisztián – koreográfus, rendező, zenei szerkesztő, díszlettervező
- Vladka Mala – koreográfus
- Tárnok Marica – báb-és előadóművész, bábtervező

Az előadók: a Közép-Európa Táncszínház 8 művésze és Tárnok Marica.

Az előadás egyik fontos szervezője a humor, mind ami annak verbális, mind pedig mozgásnyelvi megfogalmazódását illeti. Mozgalmas, dinamikus, könnyed, magas szabadságfokú, asszociatív elemekkel is szerveződő, és számos pontján (zenében, kellékekben, jelmezekben) aktualizáló előadás született – előadók és nézők számára egyaránt valódi „élményszínház”.

Az előadáshoz drámapedagógiai program is csatlakozik. Az előadás megtekintése előtt a drámapedagógus ellátogat az iskolába, ahol az *előadásra felkészítő drámaórát tart*, ahol a diákok megismerkedhetnek az előadásban szereplő karakterekkel, és általánosabb rálátást kapnak a művekre, mely segítségükre lesz az előadás élményszerű befogadásában.

Az *előadás megtekintése után beszélgetésre* várjuk a fiatalokat, ahol drámapedagógus irányításával, az előadás alkotóinak és szereplőinek részvételével vitathatják meg élményeiket, az előadás adta friss impressziókat a színházról és a felidézett művekről.

Az előadást elsősorban a 10-12. osztályos korosztályra gondolva hozták létre az alkotók, de azóta bebizonyosodott számunkra, hogy korosztályra való tekintet nélkül mindenki számára élvezhető és élményszerűen befogadható az előadás. Jártak már itt kisebbek, akik nem ismerték a shakespeare-i történeteket, és a „felnőtt” közönség is szórakoztatónak, színesnek, élményszerűnek tartja az előadást. A szakmai visszhang is pozitív:

„A KET új Shakespeare-előadása olyan, mintha az alkotók Shakespeare drámáiból a legnagyobb szerelmeket, a legkegyetlenebb gyilkosságokat, a legemlékezetesebb karaktereket, a legjellemzőbb jelképeket bedobálták volna egy turmixgépbe, hogy aztán bekapcsolják a masinát.” (Maul Ágnes: *Shakespeare-turmix, Revizor*)

„Kezdődik a tánc, energikus és szellemes koreográfia, rég túlmutat a korai díszes melankólián. Démoni mozdulatsorokkal és finom gegekkel táncolják el a hatalmat, a féltékenységet, a gyilkosságot - átalakulva, szerepet cserélve, szalagokkal és kötelekkel nehezítve a mozgást. Így érzékeltetik: ez csak bábszínház, mint az élet maga. A háttérben az árnyjáték kimeríthetetlen humorforrás, akár csak a bábok és a kortárs könnyűzene. Bonyolult előadás: a közvetlen képi megmutatást, a szöveget, Béres Móni organikus-barokkos jelmezeit és a táncot szövi össze.” (Sisso, Magyar Narancs)

A KET 2010-ben elindított Shakespeare-sorozata ezzel az előadással zárul. A Vihart már levettük a műsorról, a Visszavonhatatlant még játsszuk fesztiválokon, a Shakespeare-mesék sorozata pedig csak most veszi kezdetét. Azt gondoljuk, okkal bízunk benne, hogy a sorozat e legkiemelkedőbb sikerült darabja hosszú életű előadás lesz.

FESZTIVÁLSZERVEZÉS: KET FESZT

2011. május 9-13. Gödör Klub, a Gödör Táncónapjának programja

A KET 2011. május 9-13. között nagy sikerrel rendezte meg „mini-jubileumát”, a KET Fesztet. Örömről szolgál, hogy beigazolódni látjuk azt az elképzelésünket, hogy a sűrített eseménysorozattal, a Gödör Klubba való „kimozdulással” valóban egy sokakat megmozgató *eseményt* hoztunk létre. Az öt teltházas előadás egyike új bemutató volt, melynek szakmai sikerét 2012. januári Trafó-beli meghívása is igazolja.

Öt évvel ezelőtt, 2006 szeptemberében – egy korszak lezárulta után – olyan új felállásban kezdte meg munkáját a Közép-Európa Táncszínház, mely egyedi a hazai független kortárs táncszínházi életben. Szögi Csaba művészeti vezető új társulatot hívott össze fiatal, frissen végzett táncosokból – nagyrészt a MU Terminál legelső csapatából – a társulat előadásainak elkészítését pedig meghívott alkotókra bízta. Az első évad három meghívott koreográfusa – Duda Éva, Hámor József és Gergye Krisztián – lehetőséget kapott a nyugodt és professzionális körülmények között való alkotásra, és megkapták a KET-es csapatot, hogy dolgozzanak velük, merítsenek belőlük, tanítsák, vezessék a fiatal táncosokat művészi útjukon. Így a KET műhelye a kísérletezés, az újat keresés terepe lehet, alkotóknak és táncosoknak egyaránt.

A KET azóta is ezt az utat járja: állandó társulattal és meghívott (gyakran visszahívott) koreográfusokkal hozza létre évi 2-3 bemutatóját. Megfordult itt időközben Pataky Klári, Katona Gábor, Réti Anna, Jónás Zsuzsa vagy az új társulattal táncosként induló Virág Melinda.

Az 5 éves „mini-évforduló” alkalmából a KET egy 5 napos fesztivált szervezett, ahol minden este más-más produkcióval mutatkozott be az aktuális társulat. Három koprodukció és a KET két saját előadása alkotta a programot. Dudát, Gergyét és Hámort több dolog is összekapcsolja: például, azóta mindhárman Harangozó-díjjal elismert koreográfusok lettek, illetve, mára mindhárman saját csapatukkal, önálló formációkkal hozzák létre bemutatóik többségét. A három ily módon kiemelkedő vendégalkotó társulata kapott meghívást a KET Fesztre, amely így 4 társulat közös fesztiválja lehetett. A Duda Éva Társulat a Movein' című improvizáción alapuló performanszt, Gergye Krisztián Társulata a Danse Macabre-t, Hámor József Gangaray Dance Company-ja pedig az ArTeRrOr című előadást – melynek premierje a fesztivál keretében volt – mutatta be a KET táncosaival közösen. A múlt évad két új saját KET-es bemutatója is látható volt a Gödör Klub Spicc Színpadán: Jónás Zsuzsa Visszavonhatatlan c. darabja, és az Io sono, mely egyedülálló darab, hiszen a társulat tagjai ezúttal külső alkotó nélkül, saját belső energiáikat használva alkottak maguknak előadást.

A jubileum alkalmából egy fotókiállítás is készült a KET elmúlt öt évéből Villanások címmel. Az érdeklődők Dusa Gábor, Kenyeres Csilla és Lékó Tamás munkáit tekinthették meg a Gödör Klubban a fesztivál ideje alatt.

A Közép-Európa Táncszínház a két évenkénti ritmusban megszervezésre kerülő Nemzetközi Monotánc Fesztivál hagyományával a háta mögött kialakítani szándékozik azt a fesztivál-ritmust, hogy minden második évben a Monotánc Fesztivált rendezze meg, minden második évben pedig a KET társulatának igyekszik koncentrált jelenlétet, fesztivált, a repertoárjátás meg szokottságából kiemelkedő *eseményt*, a közönséggel való extra találkozási lehetőséget teremteni. Ezzel is összefüggésben áll, hogy az idei KET Feszt helyszínéül a Gödör Klubot választottuk (ami a legutóbbi Monotánc Fesztiválnak is népszerű helyszíne volt): a város népszerű és forgalmas helyszíne olyan nézőket is bevon a táncszínházi előadásokra, akik a hagyományosabb tánc-helyszínekre nem jönnek el.

A KET Fesztben fellépő táncművészek:

A KET tagjai: Eller Gusztáv, Hargitai Mariann, Horváth Adrienn, Katonka Zoltán, Mádi László, Molnár Zita, Palcsó Nóra és Dobi András m.v.

A Duda Éva Társulata tagjai: Bordás Emil, Csuzi Márton, Grecsó Zoltán, Gulyás Anna, Mikó Dávid, Simkó Beatrix és Bora Gábor m.v.

A Gergye Krisztián Társulata tagjai: Bocsi Eszter, Hoffmann Adrienn, Frigy Ádám

A Gangaray Dance Company tagjai: Hámor József, Maday Tímea Kinga, Juhász Péter, Jenna Jalonon (MTF), Rónai Attila (MTF)

PROGRAM

2011. május 9. (hétfő) **Movein'** A Duda Éva Társulat és a KET közös improvizációs előadása

2011. május 10. (kedd) **Visszavonhatatlan** Koreográfus: Jónás Zsuzsa

2011. május 11. (szerda) **Danse Macabre** Gergye Krisztián Társulata és a KET közös produkciója

2011. május 12. (csüt.) **Io sono** Alkotók, előadók: a KET táncosai

2011. május 13. (péntek) **ArTeRrOr** A Gangaray Dance Company és a KET közös produkciója – BEMUTATÓ!

Fotókiállítás a KET elmúlt öt évéből:

Villanások

Kiállítók: Dusa Gábor, Kenyeres Csilla, Lékó Tamás

A KET Feszt eddigi egyik legsikeresebb kezdeményezésünk volt. Az előadásokra kivételesen magas, várakozáson felüli számú néző érkezett, a tervezett 80-as nézőteret 100 fő befogadó képességűre kellett emeljük. A fesztivál zárónapján tartott premier szintén igazolta szakmai várakozásainkat: a közönség kirobbanóan fogadta Hámor József és Maday Tímea Kinga KET-tel közös bemutatkozását. A szakmai sajtó is pozitívan reagált a bemutatóra.

ELŐADÁSOK FORGALMAZÁSA

2011.ben a következő vidéki helyszíneken valósultak meg vendéglőadásaink:

- Jászberény, Malom Film-Színház: *Io Sono* – 2011. január 27.
- Nyíregyháza, Mórícz Zsigmond Színház: *Aréna* – 2011. február 2.
- Dunaújváros, Bartók Kamaraszínház és Művészetek Háza: *Io Sono* – 2011. március 7.
- Szeged, Nemzeti Színház: *Visszavonhatatlan* – 2011. március 28.
- Debrecen, Csokonai Színház: *Aréna* – 2011. április 1.
- Veszprém, A TÁNC Fesztiválja: *Visszavonhatatlan* – 2011. május 26.
- Budakalász, Kalászi Kortárs Táncfesztivál: *Visszavonhatatlan* – 2011. október 7.

Az előadásokat az adott helyszínekre specifikusan választottuk ki, illetve egyeztetjük a helyi szervezők igényeivel és véleményével, figyelembe véve egyrészt a befogadó helyek technikai adottságait, másfelől a helyi közönséget (akár az adott városban megtörtént korábbi előadásaink által kialakított viszonyainkat, akár egyéb közönség-politikai szempontokat figyelembe véve.) Tudatosan törekszünk arra, hogy a vidéki nézőközönséggel megismertessük a Közép-Európa Táncszínház által képviselt kortárstánc stílust, mind ami annak sokszínűségét, mind pedig ami a magas minőségi kritériumokat illeti.

Márciusban kivételes lehetőséget kapott a Közép-Európa Táncszínház: az Óbudai Danubia Zenekar és a Nemzeti Színház hangversenysorozatának keretében márciusban az *Ármány és szerelem* című előadásban elhangzó zenék szólaltak meg – köztük Sosztakovics *Kamaraszimfónia (Chamber Symphony)* című műve. A mű Gergye Krisztián *Zyklon-B* „holokauszt emlékmű” című táncelőadásának alapja, s a mostani együttműködés eredményeképp a táncelőadás felújítására kerülhetett sor, részben új szerepelőkkel. Az előadást a Nemzeti Színház nagyszínpadán, a Danubia Zenekar élő közreműködésével táncolhatta az együttes, 2011. március 5-én.

A KET repertoárján szerepelt még 2011-ben

- a **Carneval** című Duda Éva-koreográfia, mely a Nemzeti Táncszínház beavató színházi programjának egyik fontos eleme, a drámapedagógia programba szervesen illeszkedő előadás
- az **Io Sono c.** előadás, mely a KET táncosainak saját belső kreatív energiáira építő mű, igazi belső társulati alkotás
- a **Visszavonhatatlan**, Jónás Zsuzsa koreográfiája Shakespeare miatt, Lear okán
- az **Aréna**, Duda Éva nagy sikerű, méltán népszerű, 2007-es előadása

Mindemellett repertoárja került még egy kísérleti jellegű előadás: a KET és a Duda Éva Társulat közös improvizációs kísérlete, melyet Dömölky Dániel: **Movein'** című fotókiállításának tematikája ihletett, s amely a táncos mozgásának folyamatát próbálta megörökíteni. Nem pusztá élőképek ezek a fotográfiák mentén, és nem csupán játék. Transzformációk inkább. Egy teljes kör: mozgás-kép-mozgás, melynek fókuszpontjában

az örökös változásra reflektáló érzékeny improvizáció metódusa és e két társulat ifjú tehetségeinek megannyi egyedi karaktere áll. A performansz a két társulat közös koprodukciós munkája. A táncművészek együttes rögtönzéseinek, játékos improvizációinak eredője.

„Ez az egyszeri és megismételhetetlen táncst tehát játék volt talán, szólóktól kartáncig, az előadás közepén önmaga paródiájába fordulva, és onnét mosolyogva a televíziós szórakoztatóiparban népszerűsített helyzetgyakorlatokon.” Varga Sándor, Tánckritika.hu

2011. július 1. Franciaország – Párizsi Magyar Intézet: Io Sono

A Párizsi Magyar Intézet meghívására a francia fővárosba utazott a Közép-Európa Táncszínház társulata, ahol az Intézet kezdeményezésére létrejött „Café de la Danse” című sorozat keretében az Io sono-val léptek fel. A hazai kortárs táncgyűteseket bemutató sorozat nyári vendégeiként – a Bozsik Yvette Társulat, a Duda Éva Társulat, a MU Terminál és a GoBe Társulat után – 2011. július 1-én, pénteken mutatkozott be nagy sikerrel a csapat a párizsi közönség előtt. Az Io Sono az aktuális repertoár egyik alappilléret képező előadás, mely azért is fontos a társulat életében, mert a hét táncművész – saját viszonyaikat állítva színpadra – önállóan alkotta az előadást.

„Nemesen egyszerű a darab alapkonceptiója: a közös táncok hangulatos, harmonikus szövetét rövidebb-hosszabb szólók tarkítják, ami nagyjából azonos arányban biztosít kiugrási lehetőséget mind a hat táncosnak. Nincs a koreográfia mögé magvas filozófia kényszerítve, hangulatok, képek, érzetek sejlének fel, esetenként emberi kapcsolatok képeződnek le benne. Olyan darab ez, ahol a maguk lecsupaszítottágában megjelenő mozdulatoknak kell emlékképet hagyniuk.” (Králl Csaba)

A Bethien Galéria a következő tánc- és színházi témájú fotókiállításokat szervezte 2010-ben:

2011. január 7.	PATRUS SÁNDOR	„csak” egy tánc
2011. február 11.	DÖMÖLKY DÁNIEL	MOVEIN'
2011. március 11.	ZIGÓ-HORVÁTH KORNÉLIA	TÍZHARMINC
	ROMÁN ZSOLT	
2011. április 8.	DUSA GÁBOR	A Magyar Állami Népi Együttes elmúlt évtizede Kiállítás a 60 éves MÁNE tiszteletére
2011. október 14.	VILLANÁSOK	a KET elmúlt öt évéből Kenyeres Csilla, Dusa Gábor, Lékó Tamás
2011. november 11.	FELVÉGI ANDREA	EGY PICIT - karmester portrék
2011. december 9.	LÁZÁR ESZTER	les.ter

A KET és a hozzá kapcsolódó alkotók díjai 2011-ben

- Visszavonhatatlan - A XIV. Kortárs Összművészeti Találkozó, A TÁNC Fesztiválja díjai: Jónás Zsuzsa „a legjobb első koreográfia” díját nyerte / A KET „a legjobb társulat” díját nyerte
- Katonka Zoltán - Az Évad Legjobb Férfi Táncosa
- Virág Melinda - Fülöp Viktor alkotói ösztöndíj
- Jónás Zsuzsa - Fülöp Viktor alkotói ösztöndíj
- ArTeRrOr - Az Ocean's Five koreográfusa, Maday Tímea Kinga Fülöp Viktor előadói ösztöndíjban részesült
- ArTeRrOr - Maday Tímea Kinga Ocean's Five című koreográfiája a Fringe Fesztivál egyik szakmai díját kapta
- Jónás Zsuzsa - Harangozó-díj

Budapest, 2012. május 30.

Szögi Csaba

A Közép-Európa Táncszínház elnöke

KÖZÉP-EURÓPA TÁNCSZÍNHÁZ
EGYESÜLET
1071 Bp., Bethien G. tér 3.
Adósz.: 18158902-2-42